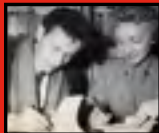
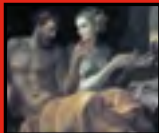
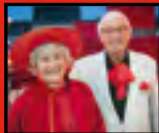




FESTIVAL THÉÂTRE PHALSBOURG 2022



27/07
> 05/08

WWW.PHALSBOURG.FR • 03 87 24 42 42





Merci à :

- Aqua Maintenance
- Bieber Mertz Hangviller
- Atelier Oziol Architectes
- Bentz Transport
- Bircker Jacques Electricité
- Blessing Peinture
- CV Ingenierie
- Decosol
- Frankenberg
- Garage Gomes
- Hauter Menuiserie
- Holtz Gédimat
- Isochauf
- JBMAC Graphiste
- Jouets et Spectacles de l'Est
- Kirchner Bureautique
- Kugler Assainissement
- Lambert et Asso Géomètres
- Laplace Electricité
- Martzel SCP
- Mum Café
- Primacasa
- Sanichauff
- Vaullerin Peinture
- Werle et Associés Electroménager
- Vinario SAS

ÉDITO

Festival un peu inhabituel que celui de 2022, adapté à diverses circonstances. La "crise sanitaire" ou plutôt la crise sociale et sociétale que nous avons subie, a mis à mal la trésorerie de l'association. S'ajoutant à cela la réduction de certaines subventions, les dépenses artistiques sont de fait considérablement réduites et donc le nombre de spectacles proposé cette année fortement revu à la baisse. Exit les six spectacles quotidiens habituels et les spectacles gratuits sur la place rouge.

Heureusement de nombreuses entreprises privées continuent années après années à nous soutenir. Mille mercis à elles.

Et l'argent public donné par la Région, le Département, la Communauté de communes du pays de Phalsbourg et la Ville de Phalsbourg, permet malgré tout de maintenir le festival possible, de faire vivre des artistes et d'offrir au public des spectacles à des prix très abordables.

Par ailleurs 2022 correspond au bicentenaire de la naissance d'Émile Erckmann, l'écrivain phalsbourgeois. Il était donc normal de consacrer cette année un certain nombre de prestations liées aux ouvrages du duo Erckmann-Chatrian. D'autant que c'est de leur œuvre, adaptée à la scène tous les étés à Phalsbourg dans les années 80, qu'est né ce festival de théâtre tel que nous le connaissons aujourd'hui. Une façon de rendre un hommage également à ceux qui ont entretenu cette mémoire à Phalsbourg, Antoine Schrub, Michel Boulanger, Paul Kittel, Freddy Raphaël, et Claude Célérier décédé tout récemment.

Un défi majeur s'ouvre à nous, si nous souhaitons continuer à transmettre ce flambeau encore longtemps : renouveler et rajeunir le public. Ce défi n'est pas propre au festival de théâtre de Phalsbourg mais se pose à tous les organisateurs de théâtre, de musique classique, d'opéra, de chant choral, de cinéma d'« art et d'essai »... Les pratiques culturelles évoluent vite et aujourd'hui, le jeu vidéo est devenu de loin le « roi du marché ». Alors que la télévision a déjà fait disparaître nombre de cultures populaires, les possibilités infinies du monde numérique, à l'école, au travail, dans toutes nos démarches, nos loisirs, nos relations sociales sont telles, que le temps et la curiosité consacrés à d'autres activités se réduisent d'autant. Surtout chez les plus jeunes d'entre nous. Et les mesures de distance, les atteintes aux libertés fondamentales que sont celles de se déplacer, de se réunir, la peur de la foule, la peur des autres largement exacerbées par de puissants outils de propagande n'ont fait qu'accélérer ce mouvement.

Tous nos bénévoles espèrent cette année vous retrouver le plus nombreux possible, je vous souhaite un excellent festival.

Dany Kocher

Mesdemoiselles Molière



**Compagnie La Mesnie H
Strasbourg**

Mise en scène : Emma Massaux

Texte : Joséphine Hazard

Avec : Emma Massaux, Mélisende Marchand,

Romy Di Gleria ou Colline Chapelet

Et au XVII^e : Armande Béjart, Jeanne Beauval et Marie La Grange.

Création lumière : Hector Monteil-Bauer

Création sonore : Thomas Billey

Chargé de production : Jimmy Patouillard

Coup de pouce à une jeune compagnie issue en grande partie du conservatoire de Strasbourg, classe de Jacques Bachelier. Il n'y a pas qu'Erckmann-Chatrian dans la vie. Molière est né il y a quatre cents ans, en 1622. Hommage lui est rendu sans qu'il soit sur scène et sans jouer une de ses pièces.

Écriture sensible de Joséphine Hazard d'après un livre de Henry Lyonnet sur Amande Béjart, "Mademoiselle Molière".

Sur un plateau de théâtre le temps se brouille et les siècles se font écho : les comédiens du "Malade Imaginaire" s'apprêtent à entrer en scène, quatre siècles les séparent. En coulisses, des actrices prises dans les filets tissés par l'œuvre et la vie de Molière, profitent d'instantanés volés à l'insaisissable mouvement de la vie pour se confier, rire, pleurer et braver les lignes de créations nouvelles, avec le sentiment coriace que les fantômes du passé (ou de l'avenir) ne cessent de les accompagner...



Salle des scouts

Durée : 1h15

120 places

Mercredi 27 juil. 18h

Jeudi 28 juil. 18h

Vendredi 29 juil. 18h

Samedi 30 juil. 18h

Dimanche 31 juil. 18h



Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 10 ans.



Erckmann- Chatrian pour les Nuls

Conférence non rance

Dany Kocher

Compagnie La Jacqueline - Nîmes

Émile Erckmann "depuis 1822", pour parodier nombre de marques commerciales. L'anonymat, sa rencontre avec Alexandre Chatrian, la gloire et puis à nouveau l'anonymat. Conter cette aventure humaine et littéraire à tous ceux, de plus en plus nombreux, qui ne la connaissent pas.

Comment et pourquoi un auteur très populaire devient très rapidement un illustre inconnu ? Même à Phalsbourg... Qui pourrait croire que l'Ami Fritz a été la pièce la plus jouée dans l'histoire de la Comédie française ?

La conférence n'aura pas d'autre but que de redonner vie, le temps d'une heure, à une œuvre "morte", ou pour le moins vécue comme désuète, car aujourd'hui confinée aux musées, aux antichambres de quelques universitaires spécialisés et historiens locaux, aux bouquinistes et à quelques éditeurs très confidentiels.

Depuis quelques années est apparu sur les scènes théâtrales un nouveau genre : les parodies de conférences, forcément loufoques et dont le sujet n'est en général qu'un prétexte, mais aussi par ailleurs ce que l'on appelle les "conférences gesticulées", qui abordent, elles, un sujet sérieux, souvent politique, mais avec humour et mise en scène.

Celle-ci ne sera pas forcément "gesticulée", mais se veut animée, participative, drôle, décalée, débarrassée de la poussière et de l'odeur de renfermé propre aux archives et à certains livres aux feuilles jaunies par le temps.



**Salle des fêtes du Lycée
rue du Collège**

**Durée : 1h15 environ
100 places**



Mercredi 27 juil. 20h

Jeudi 28 juil. 20h

Jeudi 4 août 18h

Vendredi 5 août 18h

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 10 ans.



© Nicolas Joubard

La veillée

Compagnie OpUS - Niort

Avec : Chantal Joblon, Pascal Rome, Ronan Letourneur, Capucine Pellet, Patrick Girot ou Mathieu Texier. Mise en scène : Pascal Rome

Administration/production/diffusion : Aurore Giraud et Rosalie Lagnne

OpUS est une compagnie conventionnée par la DRAC Nouvelle-Aquitaine et soutenue par la Région Nouvelle-Aquitaine, le Conseil départemental des Deux-Sèvres et la Ville de Niort (79).

M^{me} Champolleau, Mr Gauthier et Guillaume sont originaires de Bourgogne ; ils participent à une excursion organisée par la maison de retraite de Ménetreux. À l'occasion de leur dernière soirée, ils invitent les spectateurs à partager une veillée et à déguster une soupe à l'oignon maison. Guillaume animera la soirée, Mr Gauthier alimentera le feu et Mme Champolleau la conversation... Autour des flammes, le réel va peu à peu se mettre de travers... On se laissera surprendre à chanter, à parler des étoiles, de flamme olympique, de Brigitte Bardot ou de fondue savoyarde, mais on verra aussi apparaître des extra-terrestres, des cuisinières à gaz et du pétrole en gel... OpUS pratique un théâtre d'étonnement, toujours chargé d'humour et de décalages poétiques où la fiction vient souvent bousculer le réel, à moins que ce ne soit l'inverse. Compagnie fidèle au Festival de Phalsbourg avec comme première collaboration l'accueil il y a de cela plusieurs années, de la "crèche à moteur".



Parc du château

Durée : 1h55

220 places

Repli en intérieur possible si besoin.



Mercredi 27 juil. 21h30

Jeudi 28 juil. 21h30

Vendredi 29 juil. 21h30

Samedi 30 juil. 21h30

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 8 ans.



© Michèle Leproust

L'Ouest loïn

Cirque

Production Ballet Cosmique - Lyon

De et avec Olivier Debelhoir

Regard extérieur : Arnaud Saury

Administration : Nicolas Ligeon

Production : Pauline Favaloro

Diffusion : Camille Foucher

Avec le soutien de Ramdam centre d'art de la Région Auvergne-Rhône-Alpes et de la DRAC Auvergne Rhône-Alpes

Mes forêts, vierges, me hantent. J'y pénètre avec mes skis. Acrobate des montagnes, j'ai perdu mon cheval. J'y trouve néanmoins mon balancier, mon escabeau, ma poutre. Est-ce les grands espaces et l'air frais ou simplement le temps qui défile ? Hors de chez moi, on est chez les grands : tout a grossi. Le balancier est celui d'un homme, la poutre un navire, l'escabeau est haut. Ça met tout à coup beaucoup d'air dans mes équilibres. Ma solitude est le vertige. Je monte, je monte. Je décolle. Je respire. Si j'ai peur, je parle et ça m'ancre, me rattache aux gens. Je raconte alors d'où je viens. L'ouest loïn.



Parc du château

Durée : 30 mn.

250 places

Repli en intérieur possible si besoin.



Vendredi 29 juil. 20h

Samedi 30 juil. 20h

Dimanche 31 juil. 20h

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 8 ans.



Les musiques de Madame Bovary

Récital de Piano

David Kadouch - Nice

Disque sorti chez Mirare en avril 2022

"J'ai voulu imaginer la musique qu'Emma Bovary aurait pu écouter pendant sa courte vie, en invoquant les femmes compositrices souvent oubliées de l'époque de Flaubert."

En rapprochant les impressions provoquées par le texte et les mélodies qu'il y associe, David Kadouch donne un récital aussi sensible que virtuose. "Les musiques de Madame Bovary" est une véritable ode, tout à la fois à la douceur et à la force, aux ambitions et aux doutes d'Emma Bovary, et à travers elle, de toutes les femmes de son époque, anonymes ou oubliées, qui ont un jour aspiré à une transcendance amoureuse et artistique.

Émile Erckmann, qui aimait la musique, et Gustave Flaubert sont contemporains (Flaubert est né en 1821), ont lu et commenté leurs œuvres respectives.

"Madame Bovary" a été publié en 1857 chez Michel Lévy (Phalsbourgeois), l'année où Erckmann-Chatrian publiaient leur premier succès, "l'illustre Docteur Matheus". Deux bonnes raisons d'avoir programmé ce concert.

Une chance d'accueillir David Kadouch à Phalsbourg avant son passage au Festival de piano de La Roque d'Anthéron.

Église Protestante

Durée : 1h
150 places

Vendredi 29 juil. 20h



Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 10 ans.



Bêtes de foire

Cirque

Production : Bêtes de foire - Compagnie Z'Alégria

En piste : Laurent Cabrol, Elsa De Witte et Sokha

Sculpture personnages : Steffie Bayer

Construction personnages : Ana Mano, Thierry Grand

Création musicale : Mathias Imbert, Natacha Muet,

Piéro Pépin, Eric Walspeck

Création son : Francis Lopez

Création lumières : Hervé Dilé et Fabien Viviani

Coproduction : Scène Nationale d'Albi et Derrière le Hublot, Capdenac

Ce spectacle a reçu l'Aide à la Création - DRAC Midi Pyrénées et Conseil Régional Midi-Pyrénées. Ce spectacle est subventionné par la DGCA (Aide à l'Itinérance des cirques).

Elle, elle déchire, rafistole, embobine et rembobine, détaille et scrute. Lui, l'autre, déguenillé, maîtrise l'art de la maladresse. Dans ses mains s'anime un ballet effréné, à la fois poétique et mécanique. Entourés d'une clique de personnages fictifs -funambule, homme orchestre, acrobates...- ils s'acharnent à donner l'illusion d'un spectacle de cirque, tant dans dans son imaginaire que dans son émotion.

Un vrai cirque aux proportions réduites.

Laurent Cabrol a contribué à créer le cirque Trottola. Rien que pour cela, à Phalsbourg, on s'impatiente de s'engouffrer dans ce petit chapiteau.

**Cour de la
caserne Taillant**

Durée : 1h

136 places



Vendredi 29 juil. 22h

Samedi 30 juil. 22h

Lundi 1 août 22h

Mardi 2 août 22h

Mercredi 3 août 22h

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 8 ans.



Yiddish - Judéo Alsacien

CONCERT

Astrid Ruff : chant

Fabrice Kieffer : accordéon

Strasbourg

Commande du festival de Phalsbourg

Après une formation classique, Astrid Ruff découvre le chant, puis l'opérette, puis la chanson à texte, et plus tard, retourne vers ses racines et découvre le yiddish : sa langue, sa littérature, ses poèmes, ses chansons ...

Elle a chanté avec les Yiddishe Mamas et Papas, puis créé le groupe Klezmanouche, avec des musiciens manouches. Depuis 2012, elle dirige la chorale Lomir Zingen. Formé au conservatoire de Strasbourg, Fabrice Kieffer découvre l'accordéon qu'il étudie avec passion au fil de rencontres et lors de stages spécialisés à Plovdiv en Bulgarie et à Kocani en Macédoine. Il joue également de la vielle à roue, un instrument fascinant et rare.

Pour cette commande du Festival de Phalsbourg, ils sont ravis, à travers le yiddish, le judéo-alsacien, le romanès, de faire revivre l'Alsace « idyllique » peinte par Erckmann-Chatrion, où certains juifs, tziganes et Alsaciens se côtoyaient, s'entraidaient, s'appréciaient dans un monde rural en quête d'harmonie.



Parvis de la synagogue

Durée : 1h10

200 places

Repli en intérieur possible si besoin.



Lundi 1 août 18h

Mardi 2 août 18h

Mercredi 3 août 18h

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 10 ans.



Île O

Cirque

Compagnie Barolosolo - Sarthe

Conception : Mathieu Levavasseur

Interprètes : Cécile Biensan et Claire Carpentier

Réalisation : Mathieu Levavasseur, William Valet, Laurent Desflèches, Michel Cerda et Sébastien Lalanne

Musique : Mathieu Levavasseur et William Valet

Mise en piste : Laurent Desflèches

Du cirque les pieds dans l'eau ? Pourquoi pas ! Dans ce spectacle insolite où le mât chinois sert de flûte et l'eau de tambour, où guitare et banjo n'ont pas peur des remous, deux clowns viennent se produire sur une scène... remplie d'eau. Alors que l'une se mouille à l'envi, l'autre fait des pieds et des mains pour éviter la baignade. Source d'absurdités des plus comiques et de scènes adorablement poétiques, la situation mène gaiement les petits (et leurs parents !) à des cascades de rires.

Ce spectacle a déjà été accueilli à Phalsbourg en 2012 avec deux comédiens. Entre temps il a fait le tour du monde. Il nous revient dix ans plus tard, repris par deux comédiennes.



Parc du château

Durée : 45mn.

300 places



Tout public

Lundi 1 août 20h

Mardi 2 août 20h

Mercredi 3 août 20h

DEMANDEZ LE PROGRAMME

• **MERCREDI 27 JUILLET**

ULYSSE	page 21	16H
ULYSSE	page 21	18H
MESDEMOISELLES MOLIERE	page 4	18H
SUR LES TRACES D'UNE ŒUVRE LITTÉRAIRE	page 17	20H
ERCKMANN-CHATRIAN POUR LES NULS	page 5	20H
LA VEILLÉE	page 6	21H30
THE BELLS	page 17	22H

• **JEUDI 28 JUILLET**

MESDEMOISELLES MOLIERE	page 4	18H
SUR LES TRACES D'UNE ŒUVRE LITTÉRAIRE	page 17	20H
ERCKMANN-CHATRIAN POUR LES NULS	page 5	20H
LA VEILLÉE	page 6	21H30
THE BELLS	page 17	22H

• **VENDREDI 29 JUILLET**

MESDEMOISELLES MOLIERE	page 4	18H
L'OUEST LOIN	page 7	20H
LES MUSIQUES DE MADAME BOVARY	page 8	20H
LA VEILLÉE	page 6	21H30
BÊTES DE FOIRE	page 9	22H

• **SAMEDI 30 JUILLET**

MESDEMOISELLES MOLIERE	page 4	18H
LECTURES OUVERTES	page 22	18H
SUR LES TRACES D'UNE ŒUVRE LITTÉRAIRE	page 17	20H
L'OUEST LOIN	page 7	20H

LA VEILLÉE	page 6	21H30
BÊTES DE FOIRE	page 9	22H

• **DIMANCHE 31 JUILLET**

MESDEMOISELLES MOLIERE	page 4	18H
LECTURES OUVERTES	page 22	18H
L'OUEST LOIN	page 7	20H
JOSEPH JOSEPH	page 20	21H30

• **LUNDI 1 AOÛT**

YIDDISH JUDÉO ALSACIEN	page 10	18H
ILE O	page 11	20H
SUR LES TRACES D'UNE ŒUVRE LITTÉRAIRE	page 17	20H
BÊTES DE FOIRE	page 9	22H

• **MARDI 2 AOÛT**

RATATOUILLE TOUR	page 21	16H
RATATOUILLE TOUR	page 21	18H
YIDDISH JUDÉO ALSACIEN	page 10	18H
ENTREMETS ERCKMANNIENS	page 14	18H
ILE O	page 11	20H
SUR LES TRACES D'UNE ŒUVRE LITTÉRAIRE	page 17	20H
BÊTES DE FOIRE	page 9	22H

• **MERCREDI 3 AOÛT**

LA LISEUSE DE BONNE AVENTURE	page 21	16H
LA LISEUSE DE BONNE AVENTURE	page 21	18H
YIDDISH JUDÉO ALSACIEN	page 10	18H
ENTREMETS ERCKMANNIENS	page 14	18H
LE MONDE D'ERCKMANN-CHATRIAN EN CHANSONS	page 15	20H



Entremets Erckmanniens

Prestation divisée en deux séquences

Myrtille
Kamishibai
 (tradition narrative japonaise)
Compagnie Avec ou Sans Fils
Phalsbourg

Avec Charlotte Delesalle

Mise en scène : Céline Delesalle

Dessins de Thierry Chapeau

Conte animé d'après "Myrtille" d'Erckmann-Chatrian. Christian Brêmer, bourgeois de Dossenheim, recueille dans la forêt une petite bohémienne orpheline, et l'adopte.... Thème toujours sensible de l'adoption, de la différence, de l'enfant sauvage.

Durée 20 mn.

Phalsbourg et la plume
d'Erckmann-Chatrian
Film Documentaire
Yolau productions

De Laurent Goergler et
Daniel Collin (2022)

On connaît la passion de Laurent Goergler pour le cinéma. Sa dernière production retrace les liens forts entre Phalsbourg et Erckmann-Chatrian. Outre quelques témoignages, ce documentaire révèle de magnifiques archives inédites sur l'organisation du cinquantième anniversaire de la mort d'Émile Erckmann en 1949. Des archives qui attestent de la grande popularité de ces deux auteurs à cette époque et de la formidable énergie festive des habitants de Phalsbourg et de son canton.

Durée 45 mn.

Salle des fêtes

Durée : 1h10

120 places



Mardi 2 août 18h

Mercredi 3 août 18h

Jeudi 4 août 18h

Vendredi 5 août 18h

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 8 ans.



Le monde d'Erckmann-Chatrian en chansons

CONCERT

Daniel Muringer et Andrzej Rytwinski

Mulhouse

Commande du festival de Phalsbourg

Qui mieux que Daniel MURINGER, fondateur du groupe GÉRANIUM et grand spécialiste des musiques traditionnelles alsaciennes, pouvait être contacté sur ce thème. Il a accepté avec plaisir cette invitation et avec Andrzej RYTWINSKI, musicien du groupe, se propose de parcourir l'œuvre d'Erckmann-Chatrian en chansons et en musiques. L'auteur n'est pas un inconnu pour GÉRANIUM, qui avait réalisé, en 1989 et en 1992, l'adaptation pour théâtre musical de "l'Histoire d'un paysan" et du "Requiem du corbeau". Spectacle composé à partir des chansons créées pour ces réalisations, de chants populaires mosellans qui ne pouvaient qu'être familiers à Erckmann-Chatrian, de chansons historiques en résonance avec les épisodes politiques qui ont marqué le romancier et qu'il a évoquées dans ses ouvrages. Il s'agit également d'illustrer et de recréer ce qu'a pu être l'environnement musical de l'écrivain amoureux de l'Alsace, avec un accent particulier sur "l'Ami Fritz" et les personnages qui l'entourent. S'y emploient violon, accordéon, concertina, guitare, mandole et autres instruments qui accompagnent les chansons.

Cour du vieux hôpital

Durée : 1h20

200 places

Repli en intérieur possible si besoin.



Mercredi 3 août 20h

Jeudi 4 août 20h

Vendredi 5 août 20h

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 10 ans.



Ambiances nocturnes

Contes d'Erckmann-Chatrian

Commande du festival de Phalsbourg

Avec : Luc Schillinger et Dominique Jacquot

Et la voix de Gaëlle Ott

Commande du festival de Phalsbourg

Dans leur vie et dans leurs livres, Émile Erckmann et Alexandre Chatrian aiment par-dessus tout, et décrivent inlassablement les Vosges. Les hêtres, les sapins, les rochers, les vallées, les ruisseaux... la forêt. L'hiver, le printemps, l'été, l'automne, le jour et...la nuit. La nuit où l'amour de la nature rejoint la fascination pour le fantastique. Luc Schillinger et Dominique Jacquot, qui ont interprété le rôle de nos deux auteurs dans un documentaire télévisé il y a dix ans, entraineront le public dans cet univers en s'appuyant sur deux contes d'Erckmann-Chatrian, "Une nuit dans les bois" et le "Tisserand de la Steinbach".

Bienvenue dans le monde angoissant de la nuit, des sous-bois obscurs qui cachent la lune, des oiseaux de nuit, des bruits étranges qui rompent le silence, d'une nature au sein de laquelle l'homme n'est plus le maître...



Parvis de la mairie

**Prévoir de bonnes chaussures
et une lampe de poche**

Durée : 2h - 50 places

Mercredi 3 août 21h30

Jeudi 4 août 21h30

Vendredi 5 août 21h30

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 14 ans.



Sur les traces d'une œuvre littéraire

Visite guidée

*Avec Christophe Hall
et Jean-Luc Quilling*



Rarement, peut-être jamais, une œuvre littéraire n'aura été autant ancrée dans un même endroit, un terroir, une "petite patrie", ici Phalsbourg et sa proche région : entre le Haut-Barr, le Nideck et le Geierstein. Deux guides vous conduiront à travers les rues de Phalsbourg à la recherche des traces, des sources, des émotions, des histoires que l'on peut croiser sur le terrain en 2022, et dans l'œuvre prolifique d'un des auteurs les plus lus au XIX^e en France et à l'étranger.

Devant la mairie

Durée : 1h

30 places - Tarif : 5€

Mercredi 27 juil. 20h

Jeudi 28 juil. 20h

Samedi 30 juil. 20h

Lundi 1 août 20h

Mardi 2 août 20h

Jeudi 4 août 20h

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 10 ans.



The Bells



Réalisateur : Directed James Young US

**Production : Kino Vidéo 333 West 39th Street
New York 1998**

*Colored Tinted and Toned From the Play by Alexandre
Chatrian and Emile Erckmann. Inspired by the Poem by
Edgard Allan Poe. With Lionel Barrymore, Boris Karloff,
Gustav von Seyffertitz, John George. Music : Eric Beheim
and "The William Pratt Players". Film muet. Année 1926.*

The Bells, est un film inspiré de la pièce de théâtre d'Erckmann-Chatrian "Le juif polonais". Pièce de théâtre qui a connu un certain succès sur les scènes parisiennes, mais aussi à l'étranger et en particulier aux États-Unis. Ce qui explique cette adaptation ultérieure au cinéma. Le noir et blanc, l'expressionnisme du muet, le talent des comédiens, rendent à merveille l'atmosphère du texte, crime, enquête, cauchemar, et transcendent le "fantastique rustique" propre à Erckmann-Chatrian. Un document rare, très certainement visible pour la première fois en France.

Cinéma le Rio

Durée : 1h07

100 places - Tarif : 5€



Mercredi 27 juil. 22h

Jeudi 28 juil. 22h

Jeudi 4 août 22h

Vendredi 5 août 22h

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 12 ans.

LES MUSICIENS SUR LA PLACE

ENTRE 19H ET 22H

POUR CETTE ÉDITION 2022, LA PROGRAMMATION MUSICALE S'EST FAITE EN COLLABORATION AVEC LE CAFÉ CULTUREL "LE COTYLÉDON" QUI PROPOSE DEPUIS 5 ANS À PHALSBURG, À DEUX PAS DE LA PLACE D'ARMES, DES ÉVÉNEMENTS CULTURELS RÉGULIERS ET EN PARTICULIER DES SOIRÉES CONCERTS.



◀ Mer. 27 Juillet Loya Champloo (musique du monde)



◀ Jeu. 28 Juillet Aoraki (Pop Jazz Rock)



◀ Sam. 30 Juillet
Aencre (chanson folk transatlantique)



GRATUIT



◀ Vend. 29 Juillet
Flek (Rock français)



◀ Dim. 31 Juillet
Ton Ton Gris Gris
(cajun, zydeco)



Lun. 1, mar. 2, mer. 3 août
La fanfare Olaitan (traditionnel vaudou)



Lun. 1 août
Topsy trio (Jazz manouche, bossa)



Mer. 3 août
La P'tite Sœur (chanson française festive)



Ven. 5 Août
Babanu Quartet
(Klezmer, Yiddish, Tzigane)

GRATUIT



Mar. 2 août
Thibaut Sibelle
and the Graveyard Shift
(Folk, bluegrass)



Jeu. 4 août
Aurelle Key (soul blues)

Tout public.

CONCERT

Au Grès du
Jazz
LA PETITE PIERRE

© Wilfrid Fedida



Joseph Joseph

GRATUIT

En partenariat avec le Festival Au Grès du Jazz

Éric Slabiak : violon et chant

Franck Anastasio : guitare et chant

Dario Ivković: accordéon

Rémi Sanna : batterie

Jerôme Arrighi : basse

Après vingt-cinq ans de tournées, mille huit cents concerts sur les cinq continents, huit albums, Éric Slabiak, fondateur des Yeux Noirs, débute en 2020 une aventure musicale avec Josef Josef, son nouveau groupe de cinq musiciens.

Leur premier album, enregistré chez Buda Musique, vient de sortir : compositions originales et mélodies traditionnelles, chansons tziganes et yiddish, mêlées à des sonorités actuelles. Un voyage dans les Balkans et l'Europe de l'Est, au cœur des cultures musicales juives et roms. Une musique qui console, régénère et donne follement envie de s'abandonner à la joie de vivre, à l'amitié, à l'amour, de fermer les yeux et de danser.

Le soir de Noël 1841, Émile Erckmann qui a 19 ans, va prendre une chope au café Hoffmann-Forty (actuel restaurant Erckmann-Chatrion). Un bohémien, Joseph Almani, y joue du violon. Pour lui éviter d'être embarqué par la maréchaussée, Émile le prend sous sa protection. Ils traversent la Place et vont, sous le regard étonné du gendarme, dîner chez le père d'Émile...

Place d'Armes

Durée : 1h30



Dimanche 31 juil. 21h30

Tout public.



“LE PTIT FESTI DU COTYLEDON”

Atelier : Habille ton Coty en rouge

Samedi 23 juillet de 14h à 16h

Atelier parents-enfants : Venez bricoler de vos mains et

contribuer à l'habillage de la belle place rouge.

Apportez des objets et matériaux ROUGE FESTIVAL.

Une “collecte ROUGE” est débutée depuis juin à l'espace culturel

LE COTYLÉDON, rue Foch à Phalsbourg.

Ulysse (45 min)

Mercredi 27 juillet à 16h et à 18h

Retrouvez l'une des histoires les plus mythologiques de notre civilisation, mêlant amour, voyage, bagarre et moussaka. Julien Mallet-Cosson aura le plaisir de vous interpréter Ulysse, héros légendaire, ainsi que l'ensemble des protagonistes de cette histoire, le tout sur une bande son des années 80. Mettez votre plus belle toge et vos spartiates afin de participer à cette épopée fantastique.



Ratatouille Tour (concert) (50 min)

• Mardi 2 août à 16h et 18h

Depuis plus de 15 ans, Fabrice Colombero & Éric Mie tournent des spectacles “Jeune Public” truffés de gags et de chansons. Le “Ratatouille Tour” est un tour de chant, une compilation des différentes chansons extraites de leurs quatre spectacles pour enfants : “Les Pieds partout” (1997), “Ratatouille Tzoin-Tzoin” (2001), “Ratatouille en Vadrouille” (2008) et le tout nouveau “Sam & Pat. Com” (2017), bref un concert déjanté pour les marmots (de 6 à 12 ans) fans de chansons cartoonesques.



La liseuse de bonne aventure (50 min)

par Laura Guilmet • Mercredi 3 août à 16h et 18h

Mimosa est une cliente comme une autre. Mais quand elle s'aperçoit que la liseuse de bonne aventure n'est pas là, hors de question de repartir, surtout devant le public venu nombreux pour interroger l'avenir. Elle se retrouve les manches, endosse l'habit de voyante et se découvre un nouveau don, celui de communiquer avec les livres. Ils vous en feront voir de toutes les couleurs mais surtout, ils ont tant de choses à nous raconter !



Espace Culturel Associatif - 1 rue Foch

Ouverture des portes 30 mn. avant chaque représentation.

Prix libre au chapeau (prix indicatif : environ 5 €)

GRATUIT

Lectures ouvertes



L'association du foyer protestant nous a proposé à l'occasion du festival, d'organiser des moments de lecture, où chacun pourra venir proposer un texte de son choix. Compositions personnelles ou textes d'auteurs.

Les lectures seront orientées autour de la poésie, de la philosophie ou de textes spirituels.

Il est possible aussi de proposer une chanson ou une musique.

Chaque intervention ne devrait pas dépasser 5 mn.

Inscriptions préalables souhaitées à la billetterie du festival.

**Foyer protestant
rue du collège**

Durée : 1h15

70 places



**Samedi 30 juil. 18h
Dimanche 31 juil. 18h**

Les enfants de moins de 5 ans ne sont pas admis. Âge conseillé à partir de 10 ans.

Mais encore

- Festival « Au grès du jazz » à et autour de La Petite-Pierre
Du 6 au 15 Août - 03 88 70 42 30
www.festival-augresdujazz.com
- Festival de musique de Fénétrange
Du 12 Août au 1er Octobre
03 87 07 54 48
www.festival-fenetrange.org
- Festival de musique d'Obernai
Du 22 au 29 Juillet
www.festivalmusiqueobernai.com
- La Fête Régionale du Foie Gras à Phalsbourg les 10-11/17-18 décembre

- Visitez le Plan Incliné et la Vallée des Éclusiers 03 87 25 30 69
www.plan-incline.com
OT du pays de Phalsbourg
www.paysdephalsbourg.com





LES ÉQUIPES DU FESTIVAL

Décorateurs de la place d'Armes : Stéphanie Bohnert, Filou, Mathieu Lionello, Marie Storup et de nombreux bénévoles, Phalsbourgeois et demandeurs d'asile.

Équipe technique : Jean-Pierre Courtois, Thomas Kaiser, Jean-Louis Vandervliet, Raphaël Siefert, Grégoire Lambert et Sébastien Greder.

Programmation : Dany Kocher

Administration et programmation des musiciens : Michel Kubler

INFOS PRATIQUES

BILLETTERIE TRADITIONNELLE : OFFICE DE TOURISME, PLACE D'ARMES

**IL NE SERA PLUS POSSIBLE DE RÉSERVER DES BILLETS
SANS LES PAYER, PAR TÉLÉPHONE.**

POUR RESERVER ET PAYER EN LIGNE (par carte bancaire) :
www.phalsbourg.fr

Tarif des spectacles : 9€ - 5€ pour les moins de 18 ans

Abonnements : 10 entrées 60€

Cinéma / Visites guidées : 5€ - Renseignements : 03 87 24 42 42

RESTAURATION

Tous les soirs, restauration et buvette sur la place d'Armes

**Plats inspirés de l'œuvre d'Erckmann-Chatrian,
plats des P'tits Bonheurs,
petite restauration, pizzas, flamm's,
salades bio, desserts,...**



Est
CENTRE de SARREBOURG



Editions



Ville de Phalsbourg

Création : Jbmac - 06 37 75 96 72 - jb.mac@orange.fr

Impression : Scheuer, 67 Drulingen - scheuer.imp@wanadoo.fr